



THE PACIFIC GROUP

# 太平洋人壽保險有限公司

## THE PACIFIC LIFE ASSURANCE CO., LTD.

(INCORPORATED IN HONG KONG IN 1960)

### Payment Method 繳費方法

#### A. Cheque by Mail 郵寄支票

Cheque should be crossed and made payable to "The Pacific Life Assurance Co., Ltd.", with the policy number at the back of the cheque and send to our Company. Post-dated cheques are not accepted.

劃線支票抬頭請寫「太平洋人壽保險有限公司」，背面則寫上保單編號，寄回本公司便可。期票恕不接納。

#### B. In Person 親身付款

You may go to our Company to pay the premium by cash, cheque or credit card. Credit card payment is not applicable to "Thousand Protection" policies.

閣下亦可親臨本公司，以現金、支票或信用卡支付保費。信用卡之繳付方式不適用於「千倍保」保單。

Company Address	10/F., Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong
公司地址	香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心10樓

#### C. Bank Deposit 銀行存款

Please make direct deposit in favour of The Pacific Life Assurance Co., Ltd. to one of our following bank accounts. After deposit, please fax your pay-in slip to 2876 0678 or e-mail to "[pay2pla@pacificgroup.com.hk](mailto:pay2pla@pacificgroup.com.hk)" with the policy number and name of insured for reference.

閣下可存款到以下任何一個太平洋人壽保險有限公司之銀行戶口。存款後，請於存款收據上寫上保單編號及被保人姓名，並傳真至2876 0678或電郵至「[pay2pla@pacificgroup.com.hk](mailto:pay2pla@pacificgroup.com.hk)」以作紀錄。

HKD Account 港元戶口：

Bank Name 銀行名稱	Hang Seng Bank Limited 恒生銀行有限公司
Account No. 戶口號碼	280-7-277799

或  
or

Bank Name 銀行名稱	DBS Bank (Hong Kong) Limited 星展銀行（香港）有限公司
Account No. 戶口號碼	016-494-470366486

USD Account 美金戶口：

Bank Name 銀行名稱	Hang Seng Bank Limited 恒生銀行有限公司
Account No. 戶口號碼	262-132566-202

#### D. FPS Payment 轉數快付款

You can use e-banking application and pay by "FPS Payment". Please type in "[pay2pla@pacificgroup.com.hk](mailto:pay2pla@pacificgroup.com.hk)" for payment account and the corresponding payment amount. Please also type in your name or your policy number (if any) in the "Remark" column before confirming your payment. After the payment, please use "screen capture" to make your own record.

閣下可利用您的手機銀行應用程式，並以「轉數快」方式付款。請填上付款帳戶「[pay2pla@pacificgroup.com.hk](mailto:pay2pla@pacificgroup.com.hk)」及付款金額。按「確認」前，請於「備註」一欄填寫閣下之英文姓名或保單號碼（如有）。完成付款後，請截圖作個人記錄。

#### E. Complete "Direct Debit Authorization Form" 填寫「直接扣賬授權書」

You may mail us the "Direct Debit Authorization Form" if you want to set up direct debit instruction. For monthly payment, the direct debit instruction would be effective since the 4<sup>th</sup> policy month, and please be reminded to make the **first 3 months of payment**. For yearly payment, the direct debit instruction would be effective from the 2<sup>nd</sup> policy year, and please be reminded to make the **first yearly payment**. This form can be acquired from the "Download Center" of our company's website.

若閣下有意建立直接扣賬指示，可郵寄「直接扣賬授權書」致本公司。如以月繳方式繳交保費，直接扣賬將於第4個保單月生效，客戶仍需繳付**首3個月保費**；如以年繳方式繳交保費，直接扣賬將於第2個保單年度生效，客戶仍需繳付**首年保費**。這表格可於本公司網站之「下載中心」索取。

Remark 備註:

1. We only accept payment made by insured, policy owner or beneficiary only. 只接受被保人、保單持有人或受益人繳付之保費。

2. For US Dollars Policy, the exchange rate is USD 1 to HKD 7.8. 如保單貨幣為美元，兌換率為 1 美元 兌 7.8 港元。

3. For changing method of payment, please submit "Request for Policy Change Form". This form can be acquired from the "Download Center" of our company's website. 如需更改繳款方式，請遞交「保單更改申請書」。這表格可於本公司網站之「下載中心」索取。

4. We only accept VISA/ Mastercard for credit card payment. 信用卡之繳付方式只接受VISA或萬事達卡。

Effective from 1<sup>st</sup> August, 2020 由 2020 年 8 月 1 日起生效